

Information des Vorstandes Swiss Hockey vom 14.3.20

Verteiler: Homepage und Mail an alle Clubpräsidenten

Der Vorstand hat an seiner ausserordentlichen Sitzung vom 14.3.20 die Thematik der Entwicklung des Corona Virus besprochen. Er hat dabei folgende Entscheide gefällt:

1. Alle Aktivitäten der Swiss Hockey Teams (Nationalmannschaften, Auswahlteams) werden bis 30.4.20 ausgesetzt.
2. Alle Meisterschaften werden bis 30.4.20 unterbrochen.

Der Vorstand beobachtet die Entwicklung aufmerksam. Er ist aktuell daran Szenarien zu entwickeln wie es weitergehen kann und wird zu gegebener Zeit wieder informieren.

Den Clubs wird empfohlen, die kantonalen Regelungen zu befolgen und mit den Behörden Kontakt aufzunehmen respektive sich abzusprechen.

Information of the Board Swiss Hockey from 14.3.20

Distributor: Homepage and mail to all club presidents

At its extraordinary meeting on 14.3.20, the Board of Swiss Hockey discussed the issue of the development of the corona virus. It made the following decisions:

1. all activities of Swiss Hockey Teams (national teams, selection teams) will be suspended until 30.4.20
2. all championships will be suspended until 30.4.20

The Board of Swiss Hockey will monitor developments closely. It is currently developing scenarios as to how things can continue and will inform you again in due course.

Clubs are recommended to follow the cantonal regulations and to contact the authorities / to consult with them.

Informations du Comité de Swiss Hockey du 14.3.20

Distribution : Page d'accueil du site Web et courrier électronique à tous les présidents de club

Lors de sa réunion extraordinaire du 14.3.20, le Comité de Hockey suisse a discuté de la question du développement du virus corona. Les décisions suivantes ont été prises:

1. Toutes les activités des équipes de hockey en suisse (équipes nationales, équipes de sélection) seront suspendues jusqu'au 30.4.20
2. Tous les championnats seront suspendus jusqu'au 30.4.20

Le Comité de Swiss Hockey suivra de près l'évolution de la situation. Il élabore actuellement des scénarios sur la manière dont les choses peuvent évoluer et vous en informera à nouveau en temps utile.

Nous vous recommandons de suivre les règlements cantonaux et de prendre contact avec les autorités et/ou de les consulter.